

以斯帖記

1

¹ 亚哈随鲁作王，从印度直到古实，统管一百二十七省。² 亚哈随鲁王在书珊城的宫登基；³ 在位第三年，为他一切首领臣仆设摆筵席，有波斯和米底亚的权贵，就是各省的贵胄与首领，在他面前。⁴ 他把他荣耀之国的丰富和他美好威严的尊贵给他们看了许多日，就是一百八十日。⁵ 这日子满了，又为所有住书珊城的大小人民在御园的院子里设摆筵席七日。⁶ 有白色、绿色、蓝色的**帐子**，用细麻绳、紫色绳从银环内系在白玉石柱上；有金银的床榻摆在红、白、黄、黑玉石的铺石地上。⁷ 用金器皿赐酒，器皿各有不同。御酒甚多，足显王的厚意。⁸ 喝酒有例，不准勉强人，因王吩咐宫里的一切臣宰，让人各随己意。⁹ 王后瓦实提在亚哈随鲁王的宫内也为妇女设摆筵席。

¹⁰ 第七日，亚哈随鲁王饮酒，心中快乐，就吩咐在他面前侍立的七个太监米户幔、比斯他、哈波拿、比革他、亚拔他、西达、甲迦，¹¹ 请王后瓦实提头戴王后的冠冕到王面前，使各等臣民看她的美貌，因为她容貌甚美。¹² 王后瓦实提却不肯遵太监所传的王命而来，所以王甚发怒，心如火烧。

¹³⁻¹⁴ 那时，在王左右常见王面、国中坐高位的，有波斯和米底亚的七个大臣，就是甲示拿、示达、押玛他、他施斯、米力、玛西拿、米母干，都是达时务的明哲人。按王的常规，办事必先询问知例明法的人。王问他们说：¹⁵ 「王后瓦实提不遵太监所传的王命，照例应当怎样办理呢？」¹⁶ 米母干在王和众首领面前回答说：「王后瓦实提这事，不但得罪王，并且有害于王各省的臣民；¹⁷ 因为王后这事必传到众妇人的耳中，说：『亚哈随鲁王吩咐王后瓦实提到王面前，她却不来』，她们就藐视自己的丈夫。¹⁸ 今日波斯和米底亚的众夫人听见王后这事，必向王的大臣**照样**行；从此必大开藐视和忿怒之端。¹⁹ 王若以为美，就降旨写在波斯和米底亚人的例中，永不更改，不准瓦实提再到王面前，将她王后的位分赐给比她还好的。²⁰ 所降的旨意传遍通国（国度本来广大），所有的妇人，无论丈夫贵贱都必尊敬他。」²¹ 王和众首领都以米母干的话为美，王就照这话去行，²² 发诏书，用各省的文字、各族的方言通知各省，使为丈夫的在家中作主，各说本地的方言。

2

以斯帖被立为王后

¹ 这事以后，亚哈随鲁王的忿怒止息，就想念瓦实提和她所行的，并怎样降旨办她。² 于是王的侍臣对王说：「不如为王寻找美貌的处女。³ 王可以派官在国中的各省招聚美貌的处女到书珊城*的女院，交给掌管女子的太监希该，给她们当用的香品。⁴ 王所喜爱的女子可以立为王后，代替瓦实提。」王以这事为美，就如此行。

⁵ 书珊城有一个犹大人，名叫末底改，是便雅悯人基士的曾孙，示每的孙子，睚珥的儿子。⁶ 从前巴比伦王尼布甲尼撒将犹大王耶哥尼雅*和百姓从耶路撒冷掳去，末底改也在其内。⁷ 末底改抚养他叔叔的女儿哈大沙（后名以斯帖），因为她没有父母。这女子又容

*或译：宫

*又名约雅斤

貌俊美；她父母死了，**末底改**就收她为自己的女儿。⁸王的谕旨传出，就招聚许多女子到**书珊城**，交给掌管女子的**希该**；**以斯帖**也送入王宫，交付**希该**。⁹**希该**喜悦**以斯帖**，就恩待她，急忙给她需用的香品和她所当得的分，又派所当得的七个宫女服事她，使她和她的宫女搬入女院上好的房屋。¹⁰**以斯帖**未曾将籍贯宗族告诉人，因为**末底改**嘱咐她不可叫人知道。¹¹**末底改**天天在女院前边行走，要知道**以斯帖**平安不平安，并后事如何。

¹²众女子照例先洁净身体十二个月：六个月用没药油，六个月用香料和洁身之物。满了日期，然后挨次进去见**亚哈随鲁**王。¹³女子进去见王是这样：从女院到王宫的时候，凡她所要的都必给她。¹⁴晚上进去，次日回到女子第二院，交给掌管妃嫔的太监**沙甲**；除非王喜爱她，再提名召她，就不再进去见王。

¹⁵**末底改**叔叔**亚比孩**的女儿，就是**末底改**收为自己女儿的**以斯帖**，按次序当进去见王的时候，除了掌管女子的太监**希该**所派定给她的，她别无所求。凡看见**以斯帖**的都喜悦她。¹⁶**亚哈随鲁**王第七年十月，就是提别月，**以斯帖**被引入宫见王。¹⁷王爱**以斯帖**过于爱众女，她在王眼前蒙宠爱比众处女更甚。王就把王后的冠冕戴在她头上，立她为王后，代替**瓦实提**。¹⁸王因**以斯帖**的缘故给众首领和臣仆设摆大筵席，又豁免各省的**租税**，并照王的厚意大颁赏赐。

末底改救王的命

¹⁹第二次招聚处女的时候，**末底改**坐在朝门。²⁰**以斯帖**照着**末底改**所嘱咐的，还没有将籍贯宗族告诉人；因为**以斯帖**遵**末底改**的命，如抚养她的时候一样。²¹当那时候，**末底改**坐在朝门，王的太监中有两个守门的，**辟探**和**提列**，恼恨**亚哈随鲁**王，想要下手害他。²²**末底改**知道了，就告诉王后**以斯帖**。**以斯帖**奉**末底改**的名，报告于王；²³究察这事，果然是实，就把二人挂在木头上，将这事在王面前写于历史上。

3

哈曼阴谋除灭犹大人

¹这事以后，**亚哈随鲁**王抬举**亚甲**族**哈米大他**的儿子**哈曼**，使他高升，叫他的爵位超过与他同事的一切臣宰。²在朝门的一切臣仆都跪拜**哈曼**，因为王如此吩咐；惟独**末底改**不跪不拜。³在朝门的臣仆问**末底改**说：「你为何违背王的命令呢？」⁴他们天天劝他，他还是不听，他们就告诉**哈曼**，要看**末底改**的事站得住站不住，因他已经告诉他们自己是**犹大人**。⁵**哈曼**见**末底改**不跪不拜，他就怒气填胸。⁶他们已将**末底改**的本族告诉**哈曼**；他以为下手害**末底改**一人是小事，就要灭绝**亚哈随鲁**王通国所有的**犹大人**，就是**末底改**的本族。

⁷**亚哈随鲁**王十二年正月，就是尼散月，人在**哈曼**面前，按日日月月掣普珥，就是掣签，要定何月何日为吉，择定了十二月，就是亚达月。⁸**哈曼**对**亚哈随鲁**王说：「有一种民散居在王国各省的民中；他们的律例与万民的律例不同，也不守王的律例，所以容留他们与王无益。⁹王若以为美，请下旨意灭绝他们；我就捐一万他连得银子交给掌管国帑的人，纳入王的府库。」¹⁰于是王从自己手上摘下戒指给**犹大人**的仇敌—**亚甲**族**哈米大他**的儿子**哈曼**。¹¹王对**哈曼**说：「这银子仍赐给你，这民也交给你，你可以随意待他们。」

¹²正月十三日，就召了王的书记来，照着**哈曼**一切所吩咐的，用各省的文字、各族的方言，奉**亚哈随鲁**王的名写旨意，传与总督和各省的省长，并各族的首领；又用王的戒指

盖印，¹³交给驿卒传到王的各省，吩咐将犹太人，无论老少妇女孩子，在一日之间，十二月，就是亚达月十三日，全然剪除，杀戮灭绝，并夺他们的财为掠物。¹⁴抄录这旨意，颁行各省，宣告各族，使他们预备等候那日。¹⁵驿卒奉王命急忙起行，旨意也传遍书珊城。王同哈曼坐下饮酒，书珊城的民却都慌乱。

4

末底改求以斯帖帮忙

¹末底改知道所做的这一切事，就撕裂衣服，穿麻衣，蒙灰尘，在城中行走，痛哭哀号。²到了朝门前停住脚步，因为穿麻衣的不可进朝门。³王的谕旨所到的各省各处，犹太人大大悲哀，禁食哭泣哀号，穿麻衣躺在灰中的甚多。

⁴王后以斯帖的宫女和太监来把这事告诉以斯帖，她甚是忧愁，就送衣服给末底改穿，要他脱下麻衣，他却不受。⁵以斯帖就把王所派伺候她的一个太监，名叫哈他革召来，吩咐他去见末底改，要知道这是什么事，是什么缘故。⁶于是哈他革出到朝门前的宽阔处见末底改。⁷末底改将自己所遇的事，并哈曼为灭绝犹太人应许捐入王库的银数都告诉了他；⁸又将所抄写传遍书珊城要灭绝犹太人的旨意交给哈他革，要给以斯帖看，又要给她说明，并嘱咐她进去见王，为本族的人在王面前恳切祈求。⁹哈他革回来，将末底改的话告诉以斯帖；¹⁰以斯帖就吩咐哈他革去见末底改，说：¹¹「王的一切臣仆和各省的人民都知道有一个定例：若不蒙召，擅入内院见王的，无论男女必被治死；除非王向他伸出金杖，不得存活。现在我没有蒙召进去见王已经三十日了。」¹²人就把以斯帖这话告诉末底改。¹³末底改托人回复以斯帖说：「你莫想在王宫里强过一切犹太人，得免这祸。¹⁴此时你若闭口不言，犹太人必从别处得解脱，蒙拯救；你和你父家必致灭亡。焉知你得了王后的位分不是为现今的机会吗？」¹⁵以斯帖就吩咐人回报末底改说：¹⁶「你当去招聚书珊城所有的犹太人，为我禁食三昼三夜，不吃不喝；我和我的宫女也要这样禁食。然后我违例进去见王，我若死就死吧！」¹⁷于是末底改照以斯帖一切所吩咐的去行。

5

以斯帖为王和哈曼设筵席

¹第三日，以斯帖穿上朝服，进王宫的内院，对殿站立。王在殿里坐在宝座上，对着殿门。²王见王后以斯帖站在院内，就施恩于她，向她伸出手中的金杖；以斯帖便向前摸杖头。³王对她说：「王后以斯帖啊，你要什么？你求什么，就是国的一半也必赐给你。」⁴以斯帖说：「王若以为美，就请王带着哈曼今日赴我所预备的筵席。」⁵王说：「叫哈曼速速照以斯帖的话去行。」于是王带着哈曼赴以斯帖所预备的筵席。⁶在酒席筵前，王又问以斯帖说：「你要什么，我必赐给你；你求什么，就是国的一半也必为你成就。」⁷以斯帖回答说：「我有所要，我有所求。⁸我若在王眼前蒙恩，王若愿意赐我所要的，准我所求的，就请王带着哈曼再赴我所要预备的筵席。明日我必照王所问的说明。」

哈曼阴谋杀末底改

⁹那日哈曼心中快乐，欢欢喜喜地出来；但见末底改在朝门不站起来，连身也不动，就满心恼怒末底改。¹⁰哈曼暂且忍耐回家，叫人请他朋友和他妻子细利斯来。¹¹哈曼将他

富厚的荣耀、众多的儿女，和王抬举他使他超乎首领臣仆之上，都述说给他们听。¹² **哈曼**又说：「王后**以斯帖**预备筵席，除了我之外不许别人随王赴席。明日王后又请我随王赴席；¹³ 只是我见**犹太人末底改**坐在朝门，虽有这一切**荣耀**，也与我无益。」¹⁴ 他的妻**细利斯**和他一切的朋友对他说：「不如立一个五丈高的木架，明早求王将**末底改**挂在其上，然后你可以欢欢喜喜地随王赴席。」**哈曼**以这话为美，就叫人做了木架。

6

王赐末底改荣誉

¹ 那夜王睡不着觉，就吩咐人取历史来，念给他听。² 正遇见书上写着**说**：王的太监中有两个守门的，**辟探**和**提列**，想要下手害**亚哈随鲁**王，**末底改**将这事告诉**王后**。³ 王说：「**末底改**行了这事，赐他什么尊荣爵位没有？」伺候王的臣仆回答说：「没有赐他什么。」⁴ 王说：「谁在院子里？」（那时**哈曼**正进王宫的外院，要求王将**末底改**挂在他所预备的木架上。）⁵ 臣仆说：「**哈曼**站在院内。」王说：「叫他进来。」⁶ **哈曼**就进去。王问他说：「王所喜悦尊荣的人，当如何待他呢？」**哈曼**心里说：「王所喜悦尊荣的，不是我是谁呢？」⁷ **哈曼**就回答说：「王所喜悦尊荣的，⁸ 当将王常穿的朝服和戴冠的御马，⁹ 都交给王极尊贵的大臣，命他将衣服给王所喜悦尊荣的人穿上，使他骑上马，走遍城里的街市，在他面前宣告说：王所喜悦尊荣的人，就如此待他。」¹⁰ 王对**哈曼**说：「你速速将这衣服和马，照你所说的，向坐在朝门的**犹太人末底改**去行。凡你所说的，一样不可缺。」¹¹ 于是**哈曼**将朝服给**末底改**穿上，使他骑上马，走遍城里的街市，在他面前宣告说：「王所喜悦尊荣的人，就如此待他。」

¹² **末底改**仍回到朝门，**哈曼**却忧忧闷闷地蒙着头，急忙回家去了，¹³ 将所遇的一切事详细说给他的妻**细利斯**和他的众朋友听。他的智慧人和他的妻**细利斯**对他说：「你在**末底改**面前始而败落，他如果是**犹太人**，你必不能胜他，终必在他面前败落。」

¹⁴ 他们还与**哈曼**说话的时候，王的太监来催**哈曼**快去赴**以斯帖**所预备的筵席。

7

哈曼被处死

¹ 王带着**哈曼**来赴王后**以斯帖**的筵席。² 这第二次在酒席筵前，王又问**以斯帖**说：「王后**以斯帖**啊，你要什么，我必赐给你；你求什么，就是国的一半也必**为你**成就。」³ 王后**以斯帖**回答说：「我若在王眼前蒙恩，王若以为美，我所愿的，是愿王将我的性命赐给我；我所求的，是求王将我的本族赐给我。⁴ 因我和我的本族被卖了，要剪除杀戮灭绝我们。我们若被卖为奴为婢，我也闭口不言；但王的损失，敌人万不能补足。」⁵ **亚哈随鲁**王问王后**以斯帖**说：「擅敢起意如此行的是谁？这人在哪里呢？」⁶ **以斯帖**说：「仇人敌人就是这恶人**哈曼**！」

哈曼在王和王后面前就甚惊惶。⁷ 王便大怒，起来离开酒席往御园去了。**哈曼**见王定意要加罪与他，就起来，求王后**以斯帖**救命。⁸ 王从御园回到酒席之处，见**哈曼**伏在**以斯帖**所靠的榻上；王说：「他竟敢在宫内、在我面前凌辱王后吗？」这话一出王口，人就蒙了**哈曼**的脸。⁹ 伺候王的一个太监名叫**哈波拿**，说：「**哈曼**为那救王有功的**末底改**做了五丈高的木架，现今立在**哈曼**家里。」王说：「把**哈曼**挂在其上。」¹⁰ 于是人将**哈曼**挂在他为

末底改所预备的木架上。王的忿怒这才止息。

8

犹太人的反击

¹当日，亚哈随鲁王把犹太人仇敌哈曼的家产赐给王后以斯帖。末底改也来到王面前，因为以斯帖已经告诉王，末底改是她的亲属。²王摘下自己的戒指，就是从哈曼追回的，给了末底改。以斯帖派末底改管理哈曼的家产。

³以斯帖又俯伏在王脚前，流泪哀告，求他除掉亚甲族哈曼害犹太人的恶谋。⁴王向以斯帖伸出金杖；以斯帖就起来，站在王前，⁵说：「亚甲族哈米大他的儿子哈曼设谋传旨，要杀灭在王各省的犹太人。现今王若愿意，我若在王眼前蒙恩，王若以为美，若喜悦我，请王另下旨意，废除哈曼所传的那旨意。⁶我何忍见我本族的人受害？何忍见我同宗的人被灭呢？」⁷亚哈随鲁王对王后以斯帖和犹太人末底改说：「因哈曼要下手害犹太人，我已将他的家产赐给以斯帖，人也将哈曼挂在木架上。⁸现在你们可以随意奉王的名写谕旨给犹太人，用王的戒指盖印；因为奉王名所写、用王戒指盖印的谕旨，人都不能废除。」

⁹三月，就是西弯月二十三日，将王的书记召来，按着末底改所吩咐的，用各省的文字、各族的方言，并犹太人的文字方言写谕旨，传给那从印度直到古实一百二十七省的犹太人和总督省长首领。¹⁰末底改奉亚哈随鲁王的名写谕旨，用王的戒指盖印，交给骑御马圈快马的驿卒，传到各处。¹¹⁻¹²谕旨中，王准各省各城的犹太人在一日之间，十二月，就是亚达月十三日，聚集保护性命，剪除杀戮灭绝那要攻击犹太人的一切仇敌和他们的妻子儿女，夺取他们的财为掠物。¹³抄录这谕旨，颁行各省，宣告各族，使犹太人预备等候那日，在仇敌身上报仇。¹⁴于是骑快马的驿卒被王命催促，急忙起行；谕旨也传遍书珊城。

¹⁵末底改穿着蓝色白色的朝服，头戴大金冠冕，又穿紫色细麻布的外袍，从王面前出来；书珊城的人民都欢呼快乐。¹⁶犹太人有光荣，欢喜快乐而得尊贵。¹⁷王的谕旨所到的各省各城，犹太人都欢喜快乐，设摆筵宴，以那日为吉日。那国的人民，有许多因惧怕犹太人，就入了犹太籍。

9

犹太人除灭他们的仇敌

¹十二月，乃亚达月十三日，王的谕旨将要举行，就是犹太人的仇敌盼望辖制他们的日子，犹太人反倒辖制恨他们的人。²犹太人在亚哈随鲁王各省的城里聚集，下手击杀那要害他们的人。无人能敌挡他们，因为各族都惧怕他们。³各省的首领、总督、省长，和办理王事的人，因惧怕末底改，就都帮助犹太人。⁴末底改在朝中为大，名声传遍各省，日渐昌盛。⁵犹太人用刀击杀一切仇敌，任意杀灭恨他们的人。⁶在书珊城，犹太人杀灭了五百人；⁷又杀巴珊大他、达分、亚斯帕他、⁸破拉他、亚大利雅、亚利大他、⁹帕玛斯他、亚利赛、亚利代、瓦耶撒他；¹⁰这十人都是哈米大他的孙子、犹太人仇敌哈曼的儿子。犹太人却没有下手夺取财物。

¹¹当日，将书珊城被杀的人数呈在王前。¹²王对王后以斯帖说：「犹太人在书珊城杀灭

了五百人，又杀了哈曼的十个儿子，在王的各省不知如何呢？现在你要什么，我必赐给你；你还求什么，也必为你成就。」¹³ 以斯帖说：「王若以为美，求你准书珊的犹太人，明日也照今日的旨意行，并将哈曼十个儿子的尸首挂在木架上。」¹⁴ 王便允准如此行。旨意传在书珊，人就把哈曼十个儿子的尸首挂起来了。¹⁵ 亚达月十四日，书珊的犹太人又聚集在书珊，杀了三百人，却没有下手夺取财物。

¹⁶ 在王各省其余的犹太人也都聚集保护性命，杀了恨他们的人七万五千，却没有下手夺取财物。这样，就脱离仇敌，得享平安。¹⁷ 亚达月十三日，行了这事；十四日安息，以这日为设筵欢乐的日子。¹⁸ 但书珊的犹太人，这十三日、十四日聚集杀戮仇敌；十五日安息，以这日为设筵欢乐的日子。¹⁹ 所以住无城墙乡村的犹太人，如今都以亚达月十四日为设筵欢乐的吉日，彼此馈送礼物。

普珥日

²⁰ 末底改记录这事，写信与亚哈随鲁王各省远近所有的犹太人，²¹ 嘱咐他们每年守亚达月十四、十五两日，²² 以这两日的两日为犹太人脱离仇敌得平安、转忧为喜、转悲为乐的吉日。在这两日设筵欢乐，彼此馈送礼物，周济穷人。

²³ 于是，犹太人按着末底改所写与他们的信，应承照初次所守的守为永例；²⁴ 是因犹太人的仇敌亚甲族哈米大他的儿子哈曼设谋杀害犹太人，掣普珥，就是掣签，为要杀尽灭绝他们；²⁵ 这事报告于王，王便降旨使哈曼谋害犹太人的恶事归到他自己的头上，并吩咐把他和他的众子都挂在木架上。²⁶ 照着普珥的名字，犹太人就称这两日为「普珥日」。他们因这信上的话，又因所看见所遇见的事，²⁷ 就应承自己与后裔，并归附他们的人，每年按时必守这两日，永远不废。²⁸ 各省各城、家家户户、世世代代纪念遵守这两日，使这「普珥日」在犹太人中不可废掉，在他们后裔中也不可忘记。

²⁹ 亚比孩的女儿—王后以斯帖和犹太人末底改以全权写第二封信，坚嘱犹太人守这「普珥日」，³⁰ 用和平诚实话写信给亚哈随鲁五国中一百二十七省所有的犹太人，³¹ 劝他们按时守这「普珥日」，禁食呼求，是照犹太人末底改和王后以斯帖所嘱咐的，也照犹太人为自己与后裔所应承的。³² 以斯帖命定守「普珥日」，这事也记录在书上。

10

亚哈随鲁和末底改的功绩

¹ 亚哈随鲁王使旱地和海岛的人民都进贡。² 他以权柄能力所行的，并他抬举末底改使他高升的事，岂不都写在米底亚和波斯王的历史上吗？³ 犹太人末底改作亚哈随鲁王的宰相，在犹太人中为大，得他众弟兄的喜悦，为本族的人求好处，向他们说和平的话。